

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Рабочая программа дисциплины (модуля)  
**ОБЩИЙ НАУЧНЫЙ СТИЛЬ РЕЧИ**

Направление и направленность (профиль)  
45.03.02 Лингвистика. Перевод и переводоведение (английский язык)

Год набора на ОПОП  
2023

Форма обучения  
очная

Владивосток 2023

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Общий научный стиль речи» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (утв. приказом Минобрнауки России от 12.08.2020г. №969) и Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утв. приказом Минобрнауки России от 06.04.2021 г. N245).

Составитель(и):

*Титовская А.В., кандидат исторических наук, доцент, Кафедра межкультурных коммуникаций и переводоведения, Titovskaya.Anna@vvsu.ru*

Утверждена на заседании кафедры межкультурных коммуникаций и переводоведения от 28.04.2023 , протокол № 8

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой (разработчика)

Гнездечко О.Н.

| ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН<br>ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ |                  |
|-------------------------------------------|------------------|
| Сертификат                                | 1575460209       |
| Номер транзакции                          | 0000000000B1D9CE |
| Владелец                                  | Гнездечко О.Н.   |

## 1 Цель, планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)

Дисциплина "Общий научный стиль речи" является дисциплиной по выбору основной профессиональной образовательной программы.

Учебный курс "Общий научный стиль речи" нацелен на формирование и развитие комплексной научно-исследовательской компетенции на английском языке, представляющей собой совокупность знаний, умений, способностей личности, необходимых для установления межличностного контакта в профессиональной (учебной, научной, производственной) сфере и ситуациях и включающей умение выбрать, обработать, сохранить и распространить научную информацию.

Целью освоения учебной дисциплины является овладение речевой и языковой компетенцией с целью формирования способности грамотно осуществлять речевую компетенцию в устной и письменной формах в рамках научного стиля.

Задачами дисциплины "Общий научный стиль речи" являются:

- научить понимать, как развивается информация текста, строить его логико-композиционную основу, выработать соответствующую систему коммуникативных умений;
- сформировать представление у студентов об особенностях функционирования системы языка в научном дискурсе;
- научить давать оценку полученной информации, извлекать новую информацию из текстов, составлять тексты основных учебно-научных, научно-профессиональных жанров, выступать на профессиональные темы;
- сформировать систему знаний языковых форм выражения различных типов информации научного текста;
- научить использовать систему предметных и языковых знаний для решения задач учебно-профессионального общения.
- развить умение достигать согласия и сотрудничества в условиях различия взглядов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям народов разных стран).

Планируемыми результатами обучения по дисциплине (модулю), являются знания, умения, навыки. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы, представлен в таблице 1.

Таблица 1 – Компетенции, формируемые в результате изучения дисциплины (модуля)

| Название<br>ОПОП ВО,<br>сокращенное | Код и<br>формулировка<br>компетенции                                                                                                                                                                                                     | Код и<br>формулировка<br>индикатора<br>достижения<br>компетенции                                                              | Результаты обучения по дисциплине |                         |                                                                                      |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|                                     |                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                               | Код<br>результата                 | Формулировка результата |                                                                                      |
| 45.03.02<br>«Лингвистика»<br>(Б-ЛГ) | ПКВ-2 :<br>Способен<br>провести<br>научное<br>лингвистическое<br>исследование на<br>материале<br>изучаемых<br>языков,<br>включающее в<br>себя сбор и<br>анализ<br>материала,<br>выдвижение и<br>обоснование<br>гипотезы,<br>оформление и | ПКВ-2.2к :<br>Анализирует и<br>интерпретирует<br>научные тексты,<br>выделяет<br>релевантную и<br>второстепенную<br>информацию | РД1                               | Умение                  | провести научное<br>лингвистическое<br>исследование на материале<br>изучаемых языков |

|  |                                                                                                                                                          |                                                                                                               |     |        |                                                                                                             |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | представление результатов работы                                                                                                                         |                                                                                                               | РД2 | Умение | собрать и проанализировать материал                                                                         |
|  | УК-4 : Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) | УК-4.4в : Демонстрирует умение выполнять перевод академических текстов с иностранного на государственный язык | РД3 | Умение | выдвигать и обосновывать гипотезы                                                                           |
|  |                                                                                                                                                          |                                                                                                               | РД4 | Навык  | осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке и иностранном языке |

## 2 Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП

Дисциплина "Общий научный стиль речи" является дисциплиной по выбору (группа Д) Блока 1.

Для изучения дисциплины необходимы знания в области английского языка, полученные на предыдущем уровне образования. Учащийся должен иметь сформированные теоретические знания и практическое владение английским языком в пределах требований.

Входным требованием, необходимым для освоения дисциплины, является наличие у обучающихся компетенций, сформированных при изучении дисциплины "Практический курс английского языка" и прохождении Учебной практики по получению навыков исследовательской работы.

## 3. Объем дисциплины (модуля)

Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу с обучающимися (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу, приведен в таблице 2.

Таблица 2 – Общая трудоемкость дисциплины

| Название<br>ОПОП ВО     | Форма<br>обуче-<br>ния | Часть<br>УП | Семестр<br>(ОФО)<br>или курс<br>(ЗФО,<br>ОЗФО) | Трудо-<br>емкость | Объем контактной работы (час) |            |       |      |                    |     | СРС | Форма<br>аттес-<br>тации |
|-------------------------|------------------------|-------------|------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------|------------|-------|------|--------------------|-----|-----|--------------------------|
|                         |                        |             |                                                | (З.Е.)            | Всего                         | Аудиторная |       |      | Внеауди-<br>торная |     |     |                          |
|                         |                        |             |                                                |                   |                               | лек.       | прак. | лаб. | ПА                 | КСР |     |                          |
| 45.03.02<br>Лингвистика | ОФО                    | Б1.ДВ.Б     | 3                                              | 2                 | 37                            | 0          | 36    | 0    | 1                  | 0   | 35  | 3                        |

## 4 Структура и содержание дисциплины (модуля)

### 4.1 Структура дисциплины (модуля) для ОФО

Тематический план, отражающий содержание дисциплины (перечень разделов и тем), структурированное по видам учебных занятий с указанием их объемов в соответствии с учебным планом, приведен в таблице 3.1

Таблица 3.1 – Разделы дисциплины (модуля), виды учебной деятельности и формы текущего контроля для ОФО

| №                | Название темы                                                 | Код результата обучения | Кол-во часов, отведенное на |       |     |     | Форма текущего контроля                 |
|------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------|-------|-----|-----|-----------------------------------------|
|                  |                                                               |                         | Лек                         | Практ | Лаб | СРС |                                         |
| 1                | Культура письменной научной речи на иностранном языке         | РД1                     | 0                           | 6     | 0   | 5   | Опрос                                   |
| 2                | Подготовка научной публикации на иностранном языке            | РД2                     | 0                           | 8     | 0   | 8   | Презентация по итогам мини-исследования |
| 3                | Подготовка устного научного сообщения на иностранном языке    | РД3                     | 0                           | 10    | 0   | 10  | Дискуссия. Доклад, сообщение            |
| 4                | Аннотация и рецензия научной статьи                           | РД4                     | 0                           | 8     | 0   | 8   | Практическая работа                     |
| 5                | Словари, справочная литература и их информативные возможности | РД2                     | 0                           | 4     | 0   | 4   | Презентация по итогам мини-исследования |
| Итого по таблице |                                                               |                         | 0                           | 36    | 0   | 35  |                                         |

### 4.2 Содержание разделов и тем дисциплины (модуля) для ОФО

*Тема 1 Культура письменной научной речи на иностранном языке.*

Содержание темы: 1.1 Общая характеристика научного стиля речи. Жанровая классификация научных текстов. Лексические, семантические, грамматические и прагматические аспекты иноязычного речевого общения в ситуациях научной коммуникации. 1.2 Лингвокультурные особенности иноязычной научной статьи как средство научной письменной коммуникации. Овладение культурой речевого общения в научной коммуникации на иностранном языке. 1.3 Лексико-грамматические особенности текста научной статьи. Лексико-синтаксические клише, используемые в научной статье.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: очная.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Подготовка к устному опросу.

*Тема 2 Подготовка научной публикации на иностранном языке.*

Содержание темы: 2.1 Подбор и обработка материала к научной статье. Формирование навыков сбора, анализа и систематизации иноязычной информации по проблеме научного исследования. 2.2 Метаданные научной статьи. Формирование умения описывать метаданные научной статьи на иностранном языке. 2.3 Основы научного перевода с русского языка на иностранный. Редактирование научного текста на иностранном языке. 2.4 Вопросы этики в научных текстах. Правила цитирования и оформления ссылок. Перефразирование. Овладение этикой речевого общения в научной коммуникации на иностранном языке.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: очная.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Подготовка презентации по итогам мини-исследования.

*Тема 3 Подготовка устного научного сообщения на иностранном языке.*

Содержание темы: 3.1 Структура научной презентации как формы устной коммуникации. Рекомендации по подготовке научного доклада с мультимедийной презентацией. Формирование умения редактировать презентацию на иностранном языке. 3.2 Лингвистические и экстралингвистические средства мультимедийной презентации научного доклада. Лексико-синтаксические клише, используемые в научной презентации на иностранном языке. Формирование лексико-грамматических и структурно композиционных навыков, необходимых для реализации научной коммуникации на иностранном языке. 3.4 Публичное выступление с научным докладом. Этика публичного выступления. Обсуждение научного доклада. Формирование умения выступать с докладом на иностранном языке.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: очная.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Подготовка к дискуссии. Подготовка сообщения (доклада).

#### *Тема 4 Аннотация и рецензия научной статьи.*

Содержание темы: 4.1 Правила построения и написания развернутой аннотации научной статьи. Языковое оформление аннотации. 4.2 Выполнение упражнений на лексико-грамматическое оформление высказывания, на понимание прочитанного. 4.3 Практика написания аннотаций к текстам общего научного стиля. 4.4 Правила построения и написания рецензии на научную статью. Языковое оформление рецензии.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: очная.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Подготовка к практической работе .

#### *Тема 5 Словари, справочная литература и их информативные возможности.*

Содержание темы: 5.1 Типология словарей. Использование справочной литературы в соответствии с ее назначением. Рациональные способы чтения при работе со словарем и справочной литературой (просмотровое, сканирование, изучающее, ознакомительное). Быстрое ориентирование в структуре словарных статей и точное извлечение искомой информации. 5.2 Выполнение упражнений на закрепление пройденного материала.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: очная.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: Подготовка презентации по итогам мини-исследования .

## **5 Методические указания для обучающихся по изучению и реализации дисциплины (модуля)**

### **5.1 Методические рекомендации обучающимся по изучению дисциплины и по обеспечению самостоятельной работы**

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу студентов на практических занятиях, выполнение аттестационных мероприятий и эффективную самостоятельную работу.

В процессе изучения дисциплины студенту необходимо ориентироваться на самостоятельную проработку теоретического материала, предоставляемого на практических занятиях, подготовку к практическим занятиям, выполнение практических и творческих заданий.

В качестве самостоятельной работы предполагается перевод научных текстов с английского языка на русский язык и наоборот, написание аннотаций на иностранном и государственном языках, поиск информации в сети Интернет на научно-популярную

тематику.

## **5.2 Особенности организации обучения для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

При необходимости обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов (по заявлению обучающегося) предоставляется учебная информация в доступных формах с учетом их индивидуальных психофизических особенностей:

- для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные задания, консультации и др.

## **6 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)**

В соответствии с требованиями ФГОС ВО для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю) созданы фонды оценочных средств. Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 1.

## **7 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)**

### **7.1 Основная литература**

1. Арнольд, И. В. Стилистика : современный английский язык : учебник / И. В. Арнольд ; науч. ред. П. Е. Бухаркин. – 14-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2021. – 384 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364035> (дата обращения: 03.05.2023). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-89349-363-4. – Текст : электронный.

2. Миньяр-Белоручева А. П., Мягкова Е. В. Краткие рекомендации по обучению английской письменной научной речи : Учебники и учебные пособия для вузов [Электронный ресурс] - Москва|Берлин : Директ-Медиа , 2020 - 174 - Режим доступа: [http://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_red&id=599931](http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=599931)

3. Устиновская А. А. Совершенствование навыков перевода научно-технической и научной литературы : Учебники и учебные пособия для вузов [Электронный ресурс] - Москва|Берлин : Директ-Медиа , 2021 - 125 - Режим доступа: [http://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_red&id=611077](http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=611077)

### **7.2 Дополнительная литература**

1. Горбунов, Е. Ю. Лексикология английского языка : учебно-методическое пособие / Е. Ю. Горбунов. — Тольятти : ТГУ, 2022. — 170 с. — ISBN 978-5-8259-1061-1. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/243266> (дата обращения: 22.11.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Зарайский, А. А. Стилистика английского языка : учебное пособие : [16+] / А. А. Зарайский, О. Л. Морова, В. Ю. Харитонов. – Москва : ФЛИНТА, 2019. – 239 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=611221> (дата обращения: 22.06.2023). – ISBN 978-5-9765-4140-5. – Текст : электронный.

3. Найденова Н.С., Сапрыкина О.А. Научный стиль речи: теория, практика, компетенции : Учебное пособие [Электронный ресурс] : НИЦ ИНФРА-М , 2022 - 232 - Режим доступа: <https://znanium.com/catalog/document?id=400557>

**7.3 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая профессиональные базы данных и информационно-справочные системы (при необходимости):**

1. Электронная библиотечная система «РУКОНТ» - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/>

2. Электронная библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/>

3. Электронная библиотечная система ZNANIUM.COM - Режим доступа: <https://znanium.com/>

4. Электронно-библиотечная система "ЛАНЬ"

5. Электронно-библиотечная система "УНИВЕРСИТЕТСКАЯ БИБЛИОТЕКА ОНЛАЙН"

6. Open Academic Journals Index (ОАИ). Профессиональная база данных - Режим доступа: <http://oaji.net/>

7. Президентская библиотека им. Б.Н.Ельцина (база данных различных профессиональных областей) - Режим доступа: <https://www.prilib.ru/>

8. Информационно-справочная система "Консультант Плюс" - Режим доступа: <http://www.consultant.ru/>

**8 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения**

Основное оборудование:

- Компьютеры
- Монитор облачный 23" LG23CAV42K/мышь Genius Optical Wheel проводная/клавиатура Genius KB110 проводная
- Мультимедийный комплект №1: проектор NEC M271X, потолочное крепление Wize, клеммный модуль Kramer WX-1N, коннектор Kramer VGA, экран Lumien Eco Picture
- Облачный монитор 23" LG CAV42K
- Система озвучивания Logitech 5.1 Z-906

Программное обеспечение:

- ABBYY Lingvo 12 English
- Internet Information Server
- Office

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Фонд оценочных средств  
для проведения текущего контроля  
и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

### **ОБЩИЙ НАУЧНЫЙ СТИЛЬ РЕЧИ**

Направление и направленность (профиль)

45.03.02 Лингвистика. Перевод и переводоведение (английский язык)

Год набора на ОПОП  
2023

Форма обучения  
очная

Владивосток 2023

## 1 Перечень формируемых компетенций

| Название ОПОП ВО, сокращенное | Код и формулировка компетенции                                                                                                                                                                                            | Код и формулировка индикатора достижения компетенции                                                          |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 45.03.02 «Лингвистика» (Б-ЛГ) | ПКВ-2 : Способен провести научное лингвистическое исследование на материале изучаемых языков, включающее в себя сбор и анализ материала, выдвижение и обоснование гипотезы, оформление и представление результатов работы | ПКВ-2.2к : Анализирует и интерпретирует научные тексты, выделяет релевантную и второстепенную информацию      |
|                               | УК-4 : Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)                                                                  | УК-4.4в : Демонстрирует умение выполнять перевод академических текстов с иностранного на государственный язык |

Компетенция считается сформированной на данном этапе в случае, если полученные результаты обучения по дисциплине оценены положительно (диапазон критериев оценивания результатов обучения «зачтено», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично»). В случае отсутствия положительной оценки компетенция на данном этапе считается несформированной.

## 2 Показатели оценивания планируемых результатов обучения

**Компетенция ПКВ-2** «Способен провести научное лингвистическое исследование на материале изучаемых языков, включающее в себя сбор и анализ материала, выдвижение и обоснование гипотезы, оформление и представление результатов работы»

Таблица 2.1 – Критерии оценки индикаторов достижения компетенции

| Код и формулировка индикатора достижения компетенции                                                     | Результаты обучения по дисциплине |                |                                                                             | Критерии оценивания результатов обучения                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                          | Код результата                    | Тип результата | Результат                                                                   |                                                                                         |
| ПКВ-2.2к : Анализирует и интерпретирует научные тексты, выделяет релевантную и второстепенную информацию | РД1                               | Умение         | провести научное лингвистическое исследование на материале изучаемых языков | Сформировавшееся систематическое владение современными методами анализа научного текста |
|                                                                                                          | РД2                               | Умение         | собрать и проанализировать материал                                         | Сформировавшееся умение анализировать и интерпретировать научные тексты                 |

**Компетенция УК-4** «Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)»

Таблица 2.2 – Критерии оценки индикаторов достижения компетенции

| Код и формулировка индикатора достижения компетенции                                                          | Результаты обучения по дисциплине |                |                                                                                                             | Критерии оценивания результатов обучения                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                               | Код результата                    | Тип результата | Результат                                                                                                   |                                                                                                                                       |
| УК-4.4в : Демонстрирует умение выполнять перевод академических текстов с иностранного на государственный язык | РД3                               | Умение         | выдвигать и обосновывать гипотезы                                                                           | Сформировавшееся умение выделять релевантную и второстепенную информацию                                                              |
|                                                                                                               | РД4                               | Навык          | осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке и иностранном языке | Сформировавшееся умение выполнять устный и письменный перевод академических текстов с иностранного на государственный язык и наоборот |

Таблица заполняется в соответствии с разделом 1 Рабочей программы дисциплины (модуля).

### 3 Перечень оценочных средств

Таблица 3 – Перечень оценочных средств по дисциплине (модулю)

| Контролируемые планируемые результаты обучения |                                                                                                                     | Контролируемые темы дисциплины                                     | Наименование оценочного средства и представление его в ФОС |                          |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------|
|                                                |                                                                                                                     |                                                                    | Текущий контроль                                           | Промежуточная аттестация |
| Очная форма обучения                           |                                                                                                                     |                                                                    |                                                            |                          |
| РД1                                            | Умение : провести научное лингвистическое исследование на материале изучаемых языков                                | 1.1. Культура письменной научной речи на иностранном языке         | Опрос                                                      | Тест                     |
| РД2                                            | Умение : собрать и проанализировать материал                                                                        | 1.2. Подготовка научной публикации на иностранном языке            | Презентация по итогам мини-исследования                    | Тест                     |
|                                                |                                                                                                                     | 1.5. Словари, справочная литература и их информативные возможности | Презентация по итогам мини-исследования                    | Тест                     |
| РД3                                            | Умение : выдвигать и обосновывать гипотезы                                                                          | 1.3. Подготовка устного научного сообщения на иностранном языке    | Дискуссия                                                  | Тест                     |
|                                                |                                                                                                                     |                                                                    | Доклад, сообщение                                          | Тест                     |
| РД4                                            | Навык : осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке и иностранном языке | 1.4. Аннотация и рецензия научной статьи                           | Практическая работа                                        | Тест                     |

### 4 Описание процедуры оценивания

Качество сформированности компетенций на данном этапе оценивается по результатам текущих и промежуточных аттестаций при помощи количественной оценки, выраженной в баллах. Максимальная сумма баллов по дисциплине (модулю) равна 100 баллам.

| Вид учебной деятельности | Оценочные средства |             |           |        |                     |      |       |
|--------------------------|--------------------|-------------|-----------|--------|---------------------|------|-------|
|                          | Опрос              | Презентация | Дискуссия | Доклад | Практическая работа | Тест | Итого |
| Практические занятия     | 10                 |             | 10        | 20     | 20                  |      | 60    |
| Самостоятельная работа   |                    | 20          |           |        |                     |      | 20    |
| Промежуточная аттестация |                    |             |           |        |                     | 20   | 20    |
| Итого                    | 10                 | 20          | 10        | 20     | 20                  | 20   | 100   |

Сумма баллов, набранных студентом по всем видам учебной деятельности в рамках дисциплины, переводится в оценку в соответствии с таблицей.

| Сумма баллов по дисциплине | Оценка по промежуточной аттестации   | Характеристика качества сформированности компетенции                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| от 91 до 100               | «зачтено» / «отлично»                | Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций, обнаруживает всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой, умеет свободно выполнять практические задания, предусмотренные программой, свободно оперирует приобретенными знаниями и умениями, применяет их в ситуациях повышенной сложности. |
| от 76 до 90                | «зачтено» / «хорошо»                 | Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций: основные знания, умения освоены, но допускаются незначительные ошибки, неточности, затруднения при аналитических операциях, переносе знаний и умений на новые, нестандартные ситуации.                                                                                                                                                                          |
| от 61 до 75                | «зачтено» / «удовлетворительно»      | Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций: в ходе контрольных мероприятий допускаются значительные ошибки, проявляется отсутствие отдельных знаний, умений, навыков по некоторым дисциплинарным компетенциям, студент испытывает значительные затруднения при оперировании знаниями и умениями при их переносе на новые ситуации.                                                                          |
| от 41 до 60                | «не зачтено» / «неудовлетворительно» | У студента не сформированы дисциплинарные компетенции, проявляется недостаточность знаний, умений, навыков.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| от 0 до 40                 | «не зачтено» / «неудовлетворительно» | Дисциплинарные компетенции не сформированы. Проявляется полное или практически полное отсутствие знаний, умений, навыков.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## 5 Примерные оценочные средства

### 5.1 Список вопросов к устному собеседованию

1. Дайте определение «научному стилю речи».
2. Расскажите о жанровой классификации научных текстов. Приведите примеры
3. Расскажите о лексических, грамматических и семантических особенностях речевого общения на английском языке в ситуациях научной коммуникации.
4. Расскажите о лингвокультурных особенностях английской научной статьи.
5. Какие лексико-синтаксические клише используются в английской научной статье?
6. Расскажите о композиционных особенностях построения научной статьи на английском языке.

#### *Краткие методические указания*

1. Изучите (повторите) материалы по теме (используйте материал учебника, электронного курса, информацию из сети Интернет, а также других доступных источников).

2. Подготовьте план ответа на вопросы. Помните, что ответ должен содержать введение, основную часть и заключение.

#### *Шкала оценки*

| № | Баллы | Описание                                                                                                           |
|---|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5 | 10    | выставляется студенту, если студент правильно ответил на все вопросы                                               |
| 4 | 8     | выставляется студенту, если студент в целом верно ответил на все вопросы, но допустил незначительные неточности    |
| 3 | 6     | выставляется студенту, если студент ответил на не менее 70 % вопросов, либо в ответах допущены существенные ошибки |
| 2 | 5     | выставляется студенту, если студент ответил на менее, чем 30 % вопросов, при этом в ответах допущены грубые ошибки |
| 1 | 0–4   | выставляется студенту, если студент ответил на менее 10 % вопросов, при этом в ответах допущены грубые ошибки      |

### **5.2 Презентация по итогам мини-исследования**

1. Выбрать тему научного исследования
2. Собрать, проанализировать и систематизировать информацию на английском языке по выбранной проблеме научного исследования
3. Подготовить презентацию. Оформить библиографию
4. Быть готовым отвечать на вопросы по теме научного исследования

#### *Краткие методические указания*

1. Используя доступные источники, выберете тему научного исследования
2. Подберите материал и тщательно проанализируйте его.
3. Используя компьютер, составьте презентацию по итогам вашего научного исследования
4. Подготовьте устный доклад
5. Будьте готовы аргументированно ответить на вопросы

#### *Шкала оценки*

| № | Баллы | Описание                                                                                                  |
|---|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5 | 20    | выставляется студенту, если студент правильно выполнил задание                                            |
| 4 | 17    | выставляется студенту, если студент в целом выполнил задание верно, но допустил незначительные неточности |
| 3 | 12    | выставляется студенту, если студент выполнил не менее 70 % задания, либо допущены существенные ошибки     |
| 2 | 7     | выставляется студенту, если студент не выполнил более 30 % задания, при этом допущены грубые ошибки       |
| 1 | 0–5   | выставляется студенту, если студент не выполнил более 10 % задания, при этом допущены грубые ошибки       |

### **5.3 Перечень тем докладов, сообщений**

1. Язык и речь. Функции языка и речи.
2. Пути обогащения словарного состава языка.
3. Основные методы обучения иностранным языкам
4. Дистанционная форма обучения: особенности и перспективы
5. Игра как одна из действенных форм обучения (на примере английского языка)
6. Формы и виды контроля обучения
7. Работа с текстом на уроке иностранного языка
8. Роль наглядности в процессе обучения иностранному языку
9. Современные направления обучения иностранным языкам в отечественной методике.
10. Современная система образования: роль мультимедийных технологий в обучении иностранным языкам.

#### *Краткие методические указания*

1. Выбрать одну из предложенных тем
2. Собрать, проанализировать и систематизировать материал на английском языке по

теме выбранного исследования

3. Оформить научный доклад

4. Быть готовым к дискуссии на выбранную тему научного исследования

*Шкала оценки*

| № | Баллы | Описание                                                                                              |
|---|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5 | 20    | выставляется студенту, если студент правильно выполнил задание                                        |
| 4 | 17    | выставляется студенту, если студент в целом выполнил задание, но допустил незначительные неточности   |
| 3 | 15    | выставляется студенту, если студент выполнил не менее 70 % задания, либо допущены существенные ошибки |
| 2 | 14    | выставляется студенту, если студент не выполнил более 30 % задания, при этом допущены грубые ошибки   |
| 1 | 0–13  | выставляется студенту, если студент не выполнил более 10 % задания, при этом допущены грубые ошибки   |

## 5.4 Дискуссия

1. Мир образования. Сравнение систем образования в США и России.
2. Популярные профессии среди молодежи. Факторы, влияющие на выбор профессии.
3. Наука и технологии.
4. Спорт и здоровый образ жизни. Это возможно?
5. СМИ. Роль рекламы.

*Краткие методические указания*

1. Выбрать одну из предложенных тем
2. Собрать, проанализировать и систематизировать найденную информацию
3. Быть готовым аргументированно выразить свою точку зрения.

*Шкала оценки*

| № | Баллы | Описание                                                                                                        |
|---|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5 | 10    | выставляется студенту, если студент правильно выполнил все задания                                              |
| 4 | 8     | выставляется студенту, если студент в целом выполнил все задания, но допустил незначительные неточности         |
| 3 | 6-7   | выставляется студенту, если студент выполнил не менее 70 % заданий, либо в ответах допущены существенные ошибки |
| 2 | 5     | выставляется студенту, если студент не выполнил более 30 % заданий, при этом в ответах допущены грубые ошибки   |
| 1 | 0–4   | выставляется студенту, если студент не выполнил более 10 % заданий, при этом в ответах допущены грубые ошибки   |

## 5.5 Примеры заданий для выполнения практических работ

1. Прочитайте тексты и определите стиль речи

A) The physical properties of solids have been common subjects of scientific inquiry for centuries, but a separate field going by the name of solid-state physics did not emerge until the 1940s, in particular with the establishment of the Division of Solid State Physics (DSSP) within the [American Physical Society](#). The DSSP catered to industrial physicists, and solid-state physics became associated with the technological applications made possible by research on solids. By the early 1960s, the DSSP was the largest division of the American Physical Society.

Large communities of solid state physicists also emerged in [Europe](#) after [World War II](#), in particular in [England](#), [Germany](#), and the [Soviet Union](#). In the United States and Europe, solid state became a prominent field through its investigations into semiconductors, superconductivity, nuclear magnetic resonance, and diverse other phenomena. During the early Cold War, research in solid state physics was often not restricted to solids, which led some physicists in the 1970s and 1980s to found the field of [condensed matter physics](#), which organized around common techniques used to investigate solids, liquids, plasmas, and other complex matter. Today, solid-state physics is broadly considered to be the subfield of condensed matter physics, often referred to as hard condensed matter, that focuses on the properties of solids with regular crystal lattices.

B) In the last day of May in the early 'nineties, about six o'clock of the evening, old Jolyon Forsyte sat under the oak tree below the terrace of his house at Robin Hill. He was waiting for the midges to bite him, before abandoning the glory of the afternoon. His thin brown hand, where blue veins stood out, held the end of a cigar in its tapering, long-nailed fingers—a pointed polished nail had survived with him from those earlier Victorian days when to touch nothing, even with the tips of the fingers, had been so distinguished. His domed forehead, great white moustache, lean cheeks, and long lean jaw were covered from the westering sunshine by an old brown Panama hat. His legs were crossed; in all his attitude was serenity and a kind of elegance, as of an old man who every morning put eau de Cologne upon his silk handkerchief. At his feet lay a woolly brown-and-white dog trying to be a Pomeranian—the dog Balthasar between whom and old Jolyon primal aversion had changed into attachment with the years. Close to his chair was a swing, and on the swing was seated one of Holly's dolls—called “Duffer Alice”—with her body fallen over her legs and her doleful nose buried in a black petticoat. She was never out of disgrace, so it did not matter to her how she sat. Below the oak tree the lawn dipped down a bank, stretched to the fernery, and, beyond that refinement, became fields, dropping to the pond, the coppice, and the prospect—“Fine, remarkable”—at which Swithin Forsyte, from under this very tree, had stared five years ago when he drove down with Irene to look at the house. Old Jolyon had heard of his brother's exploit—that drive which had become quite celebrated on Forsyte 'Change. Swithin! And the fellow had gone and died, last November, at the age of only seventy-nine, renewing the doubt whether Forsytes could live for ever, which had first arisen when Aunt Ann passed away. Died! and left only Jolyon and James, Roger and Nicholas and Timothy, Julia, Hester, Susan! And old Jolyon thought: “Eighty-five! I don't feel it—except when I get that pain.”

C) *From fairest creatures we desire increase,  
That thereby beauty's rose might never die,  
But as the ripper should by time decrease,  
His tender heir might bear his memory:  
But thou, contracted to thine own bright eyes,  
Feed'st thy light'st flame with self-substantial fuel,  
Making a famine where abundance lies,  
Thyself thy foe, to thy sweet self too cruel.  
Thou that art now the world's fresh ornament  
And only herald to the gaudy spring,  
Within thine own buduriest thy content  
And, tender churl, makest waste in niggarding.  
Pity the world, or else this glutton be,  
To eat the world's due, by the grave and thee.*

2. Прочитайте текст, переведите его на русский язык и укажите специальную терминологию

What is computer hardware?

Quite simply, computer hardware is the physical components that a computer system requires to function. It encompasses everything with a circuit board that operates within a PC or laptop; including the motherboard, graphics card, CPU (Central Processing Unit), ventilation fans, webcam, power supply, and so on.

Although the design of hardware differs between desktop PCs and laptops due to their differences in size, the same core components will be found in both. Without hardware, there would be no way of running the essential software that makes computers so useful. Software is defined as the virtual programs that run on your computer; that is, operating system, internet browser, word-processing documents, etc.

Although a computer can function only when both hardware and software are working together, the speed of a system will largely rely on the hardware used.

When building up a new computer, or simply replacing old parts, you may need to know the specific hardware in your computer. The purpose of this guide is therefore to help you understand the inner-workings of your computer.

### 3. Переведите текст на английский язык. Напишите аннотацию

#### Химический состав клетки

Сейчас на Земле известно более ста химических элементов. Из их атомов состоят все вещества, встречающиеся на Земле. 80 химических элементов обнаружены в составе живых организмов. При этом четыре из них – углерод, водород, азот и кислород составляют около 98 % массы любого организма. Остальные химические элементы встречаются в живых организмах в малых количествах.

Клетки всех живых организмов состоят из одних и тех же химических элементов. Эти же элементы входят и в состав объектов неживой природы. Сходство состава указывает на общность живой и неживой природы.

На этом уроке вы узнаете, из каких химических элементов состоят клетки живых организмов, и какие изменения претерпевают эти химические соединения по мере роста и развития клеток.

В клетках живых организмов больше всего содержится таких химических элементов, как углерод, водород, кислород и азот. Вместе они составляют до 98 % массы клетки. Около 2 % массы клетки приходится на восемь элементов: калий, натрий, кальций, хлор, магний, железо, фосфор и серу. Остальные химические элементы содержатся в клетках в очень малых количествах.

Химические элементы, соединяясь между собой, образуют *неорганические* (вода и минеральные соли) и *органические* (белки, жиры, углеводы, нуклеиновые кислоты и др.) вещества.

Значение каждого из веществ, содержащегося в клетке уникально. Вода придаёт клетке упругость, определяет её форму, участвует в обмене веществ. Неорганические вещества используются для синтеза органических молекул. При недостатке минеральных веществ важнейшие процессы жизнедеятельности клеток нарушаются. Углеводы придают прочность клеточным оболочкам, а также служат запасными веществами. Белки входят в состав разнообразных клеточных структур, регулируют процессы жизнедеятельности и тоже могут запасаться в клетках. Жиры откладываются в клетках. При расщеплении жиров освобождается необходимая живым организмам энергия. Нуклеиновые кислоты играют ведущую роль в сохранении наследственной информации.

Клетка – это миниатюрная природная лаборатория, в которой синтезируются и претерпевают изменения различные химические соединения. Сходство химического состава клеток разных организмов доказывает единство живой природы.

#### Краткие методические указания

1. Повторите материалы по теме (используйте материал учебника, электронного курса, информацию из сети).

2. Внимательно прочитайте задание

3. Используя словарь, переведите текст и составьте к нему аннотацию

#### Шкала оценки

| № | Баллы | Описание                                                                                                        |
|---|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5 | 20    | выставляется студенту, если студент правильно выполнил все задания                                              |
| 4 | 18    | выставляется студенту, если студент в целом выполнил все задания, но допустил незначительные неточности         |
| 3 | 15    | выставляется студенту, если студент выполнил не менее 70 % заданий, либо в ответах допущены существенные ошибки |
| 2 | 14    | выставляется студенту, если студент не выполнил более 30 % заданий, при этом в ответах допущены грубые ошибки   |
| 1 | 0–13  | выставляется студенту, если студент не выполнил более 10 % заданий, при этом в ответах допущены грубые ошибки   |

## 5.6 Примеры тестовых заданий

### I. Дайте краткий ответ

1. Дайте определение «научному стилю речи».
2. Опишите алгоритм написания научной статьи.
3. Опишите алгоритм написания аннотации.
4. Что такое «метаданные научной статьи»?

## **II. Выберите правильный вариант**

1. Основная форма вида речи в научном стиле является:  
А) Письменная      В) Устная      С) Письменная и устная
2. В научном стиле преобладающим тоном речи является:  
А) Нейтральный      В) Констатирующий      С) Ситуативный
3. Что является наиболее характерным для научного стиля речи?  
А) Наличие терминов и использование слов с абстрактным значением  
В) Использование просторечий и личного местоимения «Я»  
С) Использование общеупотребительной лексики
4. Что относится к жанрам научного стиля речи?  
А) Реферат, аннотация, монография      В) Повесть, рассказ, отрывок      С)

Стихотворение, поэма, сонет

5. Тезис имеет следующую структуру:  
А) Преамбула, основное тезисное положение, заключительный тезис  
В) Введение, основная часть, заключение  
С) Нет определенной структуры

## **III. Проанализируйте отрывок из статьи. Укажите особенности научного стиля**

Орфография использует возможности, предоставляемые графикой. Когда графика допускает несколько написаний для известного звука или звукосочетания, орфография употребляет для передачи определенного слова с этим звуком или звукосочетанием только один прием; такое написание и признается правильным, все другие – ошибочными. Например, звукосочетание (обозначим его латинскими буквами) *zanys* может быть передано в русской графике четырьмя вариантами: *занос* – *зонос* – *заноз* – *зоноз*. В самом деле, в первом предупредительном слове на месте *я* и *о* одинаково произносится *а* (ср.: *каль* – *коль*), на конце слова звонкий переходит в глухой, и поэтому *сиз* произносится как *с* (ср.: *вас* – *ваз*); из этих четырех возможных графических вариантов орфографически правильными являются два: 1) *занос* со значением «наметенный ветром сугроб»; 2) *заноз* со значением родительного падежа множественного числа от «заноза»; два других написания не встречаются в русской орфографии как обозначение слов.

## **IV. Прочитайте текст. К какому стилю можно его отнести? Опишите лексические, морфологические, синтаксические особенности текста.**

Алгоритмом называется четкое описание последовательности действий, которые необходимо выполнить для решения задачи. Основание свойства алгоритма: дискретность, определенность, результативность, массовость. Алгоритм может задаваться следующими способами:

- на естественном языке (формульный, словесно-формульный);
- в виде блок-схемы;
- на алгоритмическом языке.

Схемой называется наглядное графическое изображение алгоритма, когда отдельные действия (этапы) алгоритма изображаются при помощи различных геометрических формул (блоков), а связи между ними – при помощи линий и стрелок. Основные структуры алгоритмов – это ограниченный набор блоков и стандартных способов их соединения для выполнения типичных последовательностей действий. Структурный подход предполагает использование только нескольких основных структур (линейных, ветвящихся, циклических), комбинация которых дает все разнообразие алгоритмов и программ.

### *Краткие методические указания*

1. Изучите (повторите) материалы по пройденным темам (используйте материал учебника, электронного курса, информацию из сети Интернет, а также других источников);
2. Будьте готовы дать развернутый письменный ответ на вопрос по пройденным

темам.

*Шкала оценки*

| № | Баллы | Описание                                                                                                        |
|---|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5 | 20    | выставляется студенту, если студент правильно выполнил все задания                                              |
| 4 | 17    | выставляется студенту, если студент в целом выполнил все задания, но допустил незначительные неточности         |
| 3 | 15    | выставляется студенту, если студент выполнил не менее 70 % заданий, либо в ответах допущены существенные ошибки |
| 2 | 14    | выставляется студенту, если студент не выполнил более 30 % заданий, при этом в ответах допущены грубые ошибки   |
| 1 | 0–13  | выставляется студенту, если студент не выполнил более 10 % заданий, при этом в ответах допущены грубые ошибки   |